

Teised Vikipeedia keeleteoimetamistalgud



ANN SIIMAN, liidu juhatuse liige,
keeleteoimetamistalgute žürii esimees

1. detsembrist 2018 kuni 14. märtsini 2019 toimusid teised Vikipeedia keeleteoimetamistalgud. Talgute eesmärk oli väärtustada keeleteoimetaja tööd ja parandada keeleliselt Vikipeedia artikleid. Kaasa lööma oodati kõiki: asjaarmastajatest professionaalsete keeleteoimetajateni. Toimetada võis nii artikleid, mille ülaserav oli kirjutatud „See artikkel ootab keeleteoimetamist“, kui ka tekste, mis vajasis keeleteoimetamist osaleja hinnangul. Enda kasutajanimi ja toimetatud artiklid tuli kirja panna Vikipeedia keeleteoimetamistalgute lehe tabelisse.

Sel korral toimetasisid 17 talgulist 474 Vikipeedia artiklit. Kahe aastaga on talgutel osalenud 49 inimest, kes on parandanud kokku 1209 artiklit. Paranduste puhul oli enamasti piirdutud ortograafiaga, samuti toimetati sõnastus- ja lausestusvigu, kuid teksti ülesehitust ja lõikude järjestust enamasti ei muudetud.

Žürii hindas keeleteoimetaja ametiülesannete korrektset täitmist ja seda, kui palju artikleid oli parandatud. Žüriisse kuulusid Reet Hendrikson ja Katrin Naber Eesti Keeleteoimetajate Liidust, Ann Siiman ja Sirli Zupping Tartu Ülikoolist, Krista Kerge Tallinna Ülikoolist ning Teele Vaalma MTÜ-st Wikimedia Eesti. „Talgute üks tähtsamaid märksõnu on minu meelest *keeleteoimetajatöö väärtustamine*. Hea keeleteoimetaja tööd võib võrrelda koristaja omaga: kui töö on tehtud hästi, jääb see sageli märkamata. Talgud võimaldavadki esile tõsta ja tunnustada neid inimesi, kes on andnud panuse eestikeelsete (aime)tekstide heakeelsusse,“ kommenteeris žürii liige, Kaitseväge Akadeemia terminoloog ja sõjandusterminoloogia töörühma juht Reet Hendrikson.

Preemiad pani välja Tartu Hansa Rotary Klubi. 1000-eurose peapremia sai Tartu Ülikooli eesti ja soome-ugri keeleteaduse kolmanda kursuse üliõpilane Svea Tarkin, kes toimetas 135 artiklit. „Olen alles keeleteoimetaja teekonna alguses, seepärast on väga vahva, et minu tööd märgati ja tunnustati,“ kommenteeris ta võitu ja julgustas kõiki osa võtma. „Soovitan talgutel kindlasti osaleda, kui tunned, et toimetamispisik on küljes. Talgud võimaldavad keeleteoimetada mis tahes valdkonna tekste omas tempos ja pingevabalt, ühtki tähtaega ei terenda silme ees. Nii on mõnus vaikselt tekstide kallal nokitseda.“ Teise koha pälvis samuti Tartu Ülikooli üliõpilane, eelmise aasta võitja Merily Šmidt (preemia 600 eurot). Kolmandale kohale tuli Liina Kahu (400 eurot) ja Miljon+ eriauhinna sai Eve Sooneste. Preemiad anti üle 4. mail keeleteoimetajate liidu pidulikul toimetajaseminaril Tallinna Ülikoolis.

Uued talgud toimuvad 1. detsembrist 2019 kuni 14. märtsini 2020. Kutsun kolmandatel talgutel kaasa lööma ja konkurentsi pakkuma kõiki aastaraamatu lugejaid, kes pole seni osalenud, sest Wikimedia Eesti paneb välja 500-eurose eripremia parimale uuele tulijale.

Talgutel näeme!



Parimate keeleteoimetamistalguliste auhindamine kevadseminaril 4. mail Tallinna Ülikoolis. Vasakult Merily Šmidt (I koht, TÜ), Svea Tarkin (I koht, TÜ), Liina Kahu (III koht), Ann Siiman (žürii esimees, TÜ) ja Sirje Ginter (Tartu Hansa Rotary Klubi president). Foto: Tiina Sammelselg